

DEUX ÎLES, UN ROAD TRIP, UNE BONNE DOSE D'ADRÉNALINE

# Nouvelle-Zélande

Great Walks, le circuit saut à l'élastique et jet-boat de Queenstown, le pays des glaciers, et un fil culturel maori à travers Rotorua, le tout organisé pour un road trip qui tient compte des distances réelles.

**p.15** Neuf Great Walks, une fenêtre de réservation qui s'ouvre des mois à l'avance, et comment choisir sans la rater

**p.19** Pourquoi la plupart des voyages ne peuvent pas rendre justice aux deux îles en moins de trois semaines, et laquelle choisir

**p.28** Camping-car ou voiture de location : ce que changent vraiment les ponts à une voie et les règles de camping sauvage

# Pour commencer

La forme d'un voyage en Nouvelle-Zélande, son coût, ce qu'il faut régler en premier

## LE FERRY INTERISLANDER TRAVERSANT LE DÉTROIT DE COOK



La Nouvelle-Zélande, ce sont deux îles qui se comportent comme deux pays différents. L'île du Nord est géothermique, riche d'un patrimoine maori marqué, et organisée autour des villes d'Auckland et de Wellington. L'île du Sud est alpine, sculptée par les glaciers, et tournée vers l'aventure autour de Queenstown et du Fiordland. La plupart des premiers voyages sous-estiment les distances de conduite et tentent de caser les deux îles en dix jours, ce qui donne deux ou trois étapes bâclées au lieu d'une seule bien faite. Dix-huit jours permettent de boucler correctement une île en y ajoutant un aperçu de l'autre. Dix jours suffisent pour une seule île, bien vécue.

### La forme d'un voyage

Choisissez d'abord une île principale. L'île du Nord pour le géothermisme de Rotorua, la culture maorie, et le temps passé à Auckland et Wellington. L'île du Sud pour les Great Walks, les sports d'aventure de Queenstown, et les fjords du Fiordland. Une boucle vaut mieux qu'une ligne droite : atterrissez dans une ville, roulez en circuit, repartez d'une autre.

### Ce que coûte une journée

Le budget voyageur tourne autour de 74 euros par jour : dortoir en auberge ou camping-car en camping sauvage, cuisine au supermarché, bus publics. Le format intermédiaire se situe près de 166 euros par jour, avec une voiture de location, une chambre privée, et une activité payante. Le détail complet est dans le chapitre pratique.

### À régler avant de partir

Les citoyens français, européens et britanniques ont besoin d'un NZeTA, une autorisation électronique de voyage, pas d'un visa complet : la demande se fait en ligne avant l'embarquement, l'approbation arrive généralement en quelques heures à quelques jours. La conduite se fait à gauche. La page 7 couvre l'ensemble des formalités d'entrée.

## MILFORD SOUND AUX PREMIÈRES LUEURS DU JOUR, FIORDLAND



## CAMPING-CAR ARRÊTÉ À UN POINT DE VUE DE L'ÎLE DU SUD

### COMMENT FONCTIONNENT LES LIENS

Certains liens de réservation rapportent une commission à Pack Lightly, sans surcoût pour vous. Le détail complet figure sur la dernière page.

# Sommaire

touchez une ligne pour y accéder directement

|    |                      |    |
|----|----------------------|----|
| 01 | Le pays              | 04 |
| 02 | Où aller             | 08 |
| 03 | Que faire            | 17 |
| 04 | Itinéraires          | 20 |
| 05 | Quand partir         | 26 |
| 06 | Pratique             | 28 |
| 07 | Sécurité et bon sens | 34 |
| 08 | Outils et références | 37 |

## ACCÈS RAPIDES

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Les Great Walks, le choix expliqué                   | 16 |
| Île du Nord ou île du Sud                            | 21 |
| Camping-car, voiture de location et ponts à une voie | 31 |
| Le vrai coût d'une journée                           | 29 |

# 01

## Le pays

Le voyage en une page, le tableau de bord, et ce qu'est vraiment un NZeTA, pour ne pas le confondre avec un visa complet.

### DANS CE CHAPITRE

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Votre voyage en une page                         | 05 |
| La Nouvelle-Zélande en un coup d'œil             | 06 |
| Entrée sur le territoire : le NZeTA, pas un visa | 07 |

# Votre voyage en une page

18 jours recommandés • 74 à 368 EUR/jour • idéal de décembre à mars

Une boucle fonctionne mieux qu'une ligne droite, et une seule île vaut mieux que deux îles bâclées en moins de trois semaines. La boucle de l'île du Sud ci-dessous part de Christchurch pour y revenir : direction ouest vers les glaciers, puis sud par Wanaka et Queenstown pour les sports d'aventure, entrée dans le Fiordland pour Milford Sound, puis retour par la côte est. Ajoutez Rotorua et Auckland sur l'île du Nord seulement si le voyage dépasse dix-huit jours.

## L'ITINÉRAIRE



## BUDGET PAR JOUR

|               |                        |         |
|---------------|------------------------|---------|
| Petit budget  | <div><div></div></div> | 74 EUR  |
| Intermédiaire | <div><div></div></div> | 166 EUR |
| Luxe          | <div><div></div></div> | 368 EUR |

## À RÉSERVER EN PREMIER

- 01** Vols, 6 à 8 semaines à l'avance [Skyscanner](#)
- 02** Refuge de Great Walk ou camping-car, à bloquer tôt [Trouver un logement](#)
- 03** eSIM, à installer avant le départ [Saily](#)

## MEILLEURS MOIS



# La Nouvelle-Zélande en un coup d'œil

scores 0-100 · données de l'outil Comparateur de pays de Pack Lightly

TABLEAU DE BORD

Infrastructure touristique

90

Sécurité

95

Petit budget

35

Nature

95

Vacances actives

95

Gastronomie

75

Petit budget

74 EUR/jour

Intermédiaire

166 EUR/jour

Luxe

368 EUR/jour

NATURE

AVENTURE

ROAD TRIP

BIEN-ÊTRE

source : outil comparateur de pays, 2026-08

|                     |                                                                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CHIFFRES CLÉS       |                                                                                                 |
| Capitale            | Wellington                                                                                      |
| Langue              | anglais, te reo maori                                                                           |
| Monnaie             | NZD                                                                                             |
| Fuseau horaire      | NZST, UTC+12, NZDT UTC+13 de fin septembre à début avril (soit 11 à 13h d'avance sur la France) |
| Meilleurs mois      | décembre à mars                                                                                 |
| Durée conseillée    | 18 jours recommandés, 10 à 28 jours possibles                                                   |
| Sens de circulation | à gauche                                                                                        |
| Espèces             | paiement par carte généralisé, sans contact partout                                             |
| Pourboire           | non attendu                                                                                     |

# Entrée sur le territoire : le NZeTA, pas un visa

ce que change une autorisation de voyage préalable

Les titulaires d'un passeport français, européen ou britannique n'ont pas besoin de demander un visa néo-zélandais pour un séjour standard. À la place, le NZeTA, l'autorisation électronique de voyage néo-zélandaise, est une autorisation préalable demandée en ligne avant l'embarquement, et non à la frontière. Elle coûte environ 69 euros au total une fois la taxe de séjour touristique (International Visitor Levy) incluse, et l'approbation arrive généralement en quelques heures à quelques jours : mieux vaut donc faire la demande une semaine à l'avance qu'au dernier moment. Les citoyens européens obtiennent 90 jours sur place une fois le NZeTA approuvé. La Nouvelle-Zélande conduit à gauche, à l'opposé de la France, ce qui compte davantage ici que dans la plupart des pays car une grande partie du voyage se fait en voiture de location ou en camping-car.

## Ce qu'est vraiment le NZeTA

Une pré-autorisation en ligne, demandée avant le vol, liée électroniquement au passeport. Il n'y a ni tampon physique ni page de visa à collectionner : la compagnie aérienne vérifie l'approbation avant l'embarquement.

## Passez par le portail officiel

Utilisez directement le site gouvernemental plutôt qu'un formulaire tiers qui applique une majoration. L'approbation est valable deux ans, à entrées multiples, donc un retour dans ce délai ne nécessite pas de nouvelle demande.

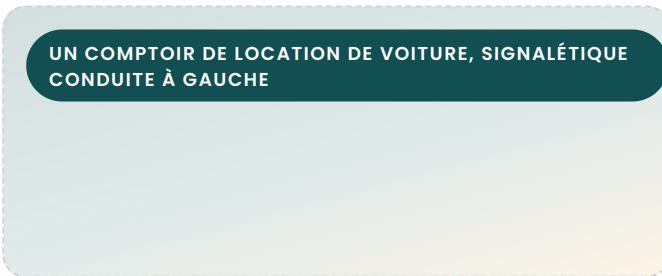
## Conduite à gauche

Le plus gros ajustement pour les conducteurs habitués à la conduite à droite. Prévoyez une première journée plus lente au volant, surtout sur les routes de montagne étroites qui viennent plus tard dans la plupart des itinéraires.

HALL DES ARRIVÉES, AÉROPORT INTERNATIONAL D'AUCKLAND



UN COMPTOIR DE LOCATION DE VOITURE, SIGNALÉTIQUE CONDUITE À GAUCHE



## POUR ALLER PLUS LOIN

La météo mois par mois sur la page [Meilleur moment pour visiter la Nouvelle-Zélande](#), et une vérification passeport par passeport avec le [Vérificateur de visa](#).

# 02

## Où aller

Auckland pour l'arrivée, Rotorua pour le géothermisme et la culture maorie, Wellington pour la traversée en ferry, Queenstown et Wanaka pour l'aventure, le Fiordland pour les fjords, et neuf Great Walks parmi lesquels en choisir deux.

DANS CE CHAPITRE

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Auckland et la Baie des Îles                  | 09 |
| Rotorua                                       | 11 |
| Wellington et la traversée du détroit de Cook | 12 |
| Queenstown et Wanaka                          | 13 |
| Fiordland : Milford et Doubtful Sound         | 14 |
| Les Great Walks, le choix expliqué            | 16 |

# Auckland et la Baie des Îles

base d'arrivée • île du Nord • 2 nuits plus un détour de 2 à 3 nuits vers le nord



LA SKYLINE D'AUCKLAND VUE DU FERRY VERS L'ÎLE DE RANGITOTO

La plupart des vols internationaux atterrissent à Auckland, une ville portuaire bâtie sur des dizaines de cônes volcaniques éteints, avec les vignobles de l'île de Waiheke à 40 minutes de ferry. C'est la base d'arrivée et de départ, pas la raison du voyage : deux nuits suffisent pour la ville, le port, et une excursion d'une journée à Waiheke. La Baie des Îles, trois heures plus au nord, offre un littoral vraiment différent, des eaux abritées, des groupes de dauphins, et le site de Waitangi, où fut signé en 1840 le traité entre la Couronne britannique et les chefs maoris.

## Île de Waiheke

40 minutes de ferry pour rejoindre vignobles, oliveraies et plages, une demi-journée ou une journée complète.

## Île de Rangitoto

Un cône volcanique visible depuis le port, une randonnée d'une demi-journée et un court trajet en ferry aller-retour.

## Site de Waitangi

Le lieu fondateur de la Nouvelle-Zélande moderne, dans la Baie des Îles.

## Paihia et Russell

Les deux villes qui ancrent la Baie des Îles, séparées par un court trajet en ferry.



À éviter : louer la voiture dès l'atterrissage. Le centre-ville d'Auckland et les ferries couvrent les deux premiers jours ; récupérez la voiture en quittant la ville.



Le détour par la Baie des Îles ajoute environ six heures de route aller-retour. Cela vaut le coup pour le littoral et Waitangi, mais reste facultatif sur un planning serré pour l'île du Nord.

## POUR ALLER PLUS LOIN

Le dossier complet sur la ville portuaire dans le [cluster Auckland](#), et le détour côtier dans les pages de la [Baie des Îles](#).

# Rotorua

géothermisme et culture maorie • île du Nord • 2 à 3 nuits



LES BASSINS COLORÉS DE WAI-O-TAPU THERMAL WONDERLAND

Rotorua se trouve sur un champ géothermique actif : bassins de boue bouillonnants, bouches de vapeur dans les parcs publics, et l'odeur de soufre qui vaut son surnom à la ville. C'est aussi l'étape la plus forte pour aborder la culture maorie directement, plutôt qu'en marge ailleurs, avec une visite de marae, un festin hangi cuit dans un four en terre, et une représentation de kapa haka. Tamaki Maori Village propose l'expérience culturelle en soirée la plus connue ; Te Puia combine des promenades géothermiques avec une école de sculpture sur bois et de tissage en activité.

## Tamaki Maori Village

Un hangi en soirée et une représentation de kapa haka dans un village recréé d'avant la colonisation.

## Wai-O-Tapu Thermal Wonderland

Des bassins et des cratères colorés par le soufre, le champ géothermique le plus photographié du pays.

## Vallée géothermique de Whakarewarewa

Un village maori vivant, construit à côté de geysers et de bassins de boue actifs, toujours habité.

## Hobbiton Movie Set

Le décor de tournage du Seigneur des Anneaux et du Hobbit à Matamata, à une heure de route de la ville.



À éviter : réserver la soirée culturelle au dernier moment. Elle affiche complet en haute saison ; réservez-la dès la confirmation des dates à Rotorua.



Le geyser Lady Knox de Wai-O-Tapu entre en éruption à heure fixe le matin, vers 10h15, jamais spontanément : vérifiez l'horaire en vigueur avant d'organiser la journée autour.

### POUR CONTINUER LA LECTURE

Le dossier complet sur le village à [Tamaki Maori Village](#), le champ géothermique à [Wai-O-Tapu](#), et le décor de tournage à [Hobbiton](#).

# Wellington et la traversée du détroit de Cook

capitale • charnière entre l'île du Nord et l'île du Sud • 1 à 2 nuits

LE FERRY INTERISLANDER ENTRANT DANS LE PORT DE WELLINGTON



Wellington est la capitale et le point charnière de tout circuit complet du pays : c'est ici que l'île du Nord se termine et que commence la traversée en ferry vers l'île du Sud. La ville elle-même mérite une nuit ou deux, avec un front de mer compact, une forte culture du café, et Zealandia, une réserve faunistique clôturée et sans prédateurs en plein cœur de la ville. Les ferries Interislander et Bluebridge traversent tous deux le détroit de Cook jusqu'à Picton en environ trois heures et demie, en serpentant à travers les Marlborough Sounds côté île du Sud, l'une des traversées en ferry les plus spectaculaires qui soient.

## Zealandia

Une réserve clôturée en pleine ville où vivent le kiwi et d'autres oiseaux indigènes, à l'abri des prédateurs.

## Funiculaire et mont Victoria

Les deux points de vue sur le port les plus faciles d'accès, accessibles sans voiture.

## Traversée des Marlborough Sounds

Le dernier tronçon spectaculaire de la traversée en ferry vers Picton, entre eaux abritées et collines boisées.

## Weta Cave

Une petite visite de studio consacrée à la maison d'effets spéciaux derrière les films du Seigneur des Anneaux.



À éviter : réserver le ferry le jour même en haute saison. Les places pour véhicule se remplissent des semaines à l'avance en décembre et janvier.



Le détroit de Cook peut être agité ; des prévisions venteuses sont normales, mais vérifiez les éventuels changements d'horaire liés à la météo le matin du départ.

## LE DOSSIER COMPLET

La réserve faunistique à [Zealandia](#), le port à [Wellington Harbour](#), et la traversée elle-même aux [Marlborough Sounds](#).

# Queenstown et Wanaka

pôle aventure • île du Sud • 4 à 6 nuits combinées



Queenstown est la capitale des sports d'aventure du pays, bâtie autour du lac Wakatipu avec les montagnes des Remarkables en toile de fond. Le pont de Kawarau, 43 mètres au-dessus des gorges, est le site du tout premier saut à l'élastique commercial au monde et fonctionne toujours au quotidien. Des jet-boats parcourent les rivières Shotover et Kawarau, les opérateurs de parachutisme volent toute l'année, et les excursions d'une journée vers Milford ou Doubtful Sound partent toutes deux d'ici. Wanaka, à une heure et quart au nord, est le jumeau plus tranquille de Queenstown : même cadre de lac et de montagnes, moins de cars de tourisme, et la randonnée du Roys Peak, devenue l'un des points de vue les plus photographiés du pays.

## Saut à l'élastique au pont de Kawarau

Le site du saut à l'élastique commercial original, 43 mètres au-dessus des gorges, toujours en activité quotidienne.

## Jet-boat Shotover

Des parcours en jet-boat à grande vitesse dans le canyon étroit de Shotover, au ras des parois rocheuses.

## Roys Peak, Wanaka

Une randonnée raide jusqu'à une crête offrant une vue sur le lac Wanaka, idéale au lever du jour.

## Arrowtown

Une ville de la ruée vers l'or préservée, à vingt minutes de Queenstown, une demi-journée plus tranquille.



À éviter : vouloir faire la liste complète des activités d'aventure à Queenstown et le Roys Peak à Wanaka le même jour. Étalez-les sur le séjour.



Le Roys Peak fait 16 km aller-retour pour environ 1 200 m de dénivelé. Partez avant 8h en été pour éviter à la fois la chaleur et l'affluence au point de vue du sommet.

## À LIRE ENSUITE

La toile de fond montagneuse aux [Remarkables](#), la randonnée au [Roys Peak Track](#), et la ville de la ruée vers l'or à [Arrowtown](#).

# Fiordland : Milford et Doubtful Sound

pays des fjords • Île du Sud • excursion à la journée depuis Te Anau ou Queenstown



MITRE PEAK REFLÉTÉ DANS MILFORD SOUND

Milford Sound, techniquement un fjord plutôt qu'un véritable sound, est le paysage le plus photographié du pays : des parois rocheuses verticales qui plongent droit dans l'eau, des cascades qui apparaissent après la pluie et disparaissent en quelques heures, et le Mitre Peak qui domine toute la scène. C'est une excursion d'une journée complète dans les deux sens, environ deux heures de route depuis Te Anau ou quatre heures et demie depuis Queenstown, si bien que la plupart des visiteurs s'installent à Te Anau la veille ou réservent un forfait car et croisière depuis Queenstown. Doubtful Sound, plus au sud et accessible uniquement en bateau et en car, accueille une fraction des visiteurs et récompense cet effort supplémentaire par un calme authentique.



À éviter : une excursion à la journée à Milford Sound directement depuis Queenstown, sans nuit avant ou après. L'aller-retour dure près de douze heures, croisière comprise.



Milford Sound reçoit plus de 6 mètres de pluie par an, l'un des lieux habités les plus pluvieux de la planète. La pluie signifie plus de cascades, pas un voyage gâché.

## Croisière à Milford Sound

Une sortie en bateau de deux à deux heures et demie devant Mitre Peak et Stirling Falls, la manière classique de découvrir le fjord.

## Doubtful Sound

Accessible en bateau à travers le lac Manapouri puis en car par le col de Wilmot, bien moins fréquenté que Milford.

## Milford Track

Le Great Walk qui se termine à Milford Sound, souvent qualifié de plus belle randonnée du monde.

## Grottes des vers lumineux de Te Anau

Une excursion en bateau et grotte jusqu'à un antre de vers lumineux, réservable depuis Te Anau même.

## À LIRE AUSSI

La croisière elle-même sur la page [Doubtful Sound](#), les grottes sur la page [Grottes à lucioles de Te Anau](#), et la région dans son ensemble sur [le dossier Fiordland](#).

# Les 13 parcs nationaux, organisés autour des Great Walks

L'essentiel des meilleures randonnées se trouve dans un parc

La Nouvelle-Zélande compte treize parcs nationaux couvrant environ un tiers des terres protégées du pays, et presque chaque Great Walk se trouve dans l'un d'eux : Aoraki / Mount Cook, Fiordland, Abel Tasman, Tongariro et Rakiura en font partie. Le parc national d'Aoraki / Mount Cook abrite le plus haut sommet du pays et la réserve internationale de ciel étoilé Aoraki Mackenzie, un ciel nocturne réellement sombre à courte distance du lac Tekapo. Abel Tasman, tout au nord de l'Île du Sud, troque le terrain alpin contre une côte de sable doré qui convient à une randonnée de plusieurs jours moins exigeante. Considérer les parcs comme le fil conducteur d'un voyage centré sur la randonnée, plutôt que de choisir d'abord des villes, tend à produire un itinéraire plus cohérent.

LE LAC TEKAPO ET L'ÉGLISE DU BON BERGER



ABEL TASMAN COAST TRACK, SABLE DORÉ ET EAU TURQUOISE



## POUR ALLER PLUS LOIN

La liste complète des parcs sur la page [parcs nationaux](#), et la réserve de ciel étoilé sur la page [Aoraki Mackenzie](#).

# Les Great Walks, tranchées

9 sentiers, une fenêtre de réservation très disputée, et comment choisir sans la rater

Le Department of Conservation désigne neuf sentiers comme Great Walks : des itinéraires de plusieurs jours, bien entretenus, avec des refuges et campings aménagés, la plupart sur l'Île du Sud. Les réservations pour la saison des Great Walks, environ de fin octobre à avril, ouvrent vers juin ou juillet de la même année, et les refuges les plus prisés des sentiers Milford, Routeburn et Kepler affichent complet en quelques jours pour la période de pointe de décembre à février. Ce n'est pas une échéance à prendre à la légère. Décider de l'itinéraire dans les grandes lignes avant l'ouverture de la fenêtre de réservation compte plus ici que pour presque tout autre aspect du voyage.

## Milford Track, 4 jours

Fiordland. Souvent qualifiée de plus belle randonnée du monde, se termine à Milford Sound. Complet en premier ; sens unique, refuges réservables en guidé ou en indépendant.

## Routeburn Track, 2 à 3 jours

De Fiordland au Mount Aspiring. Traversée alpine entre Queenstown et Te Anau, solide deuxième choix si Milford est complet.

## Kepler Track, 3 à 4 jours

Fiordland, boucle au départ de Te Anau. Une boucle complète plutôt qu'un point à point, aucune logistique de transport à gérer.

## Abel Tasman Coast Track, 3 à 5 jours

Au nord de l'Île du Sud. Côtier, faible dénivelé, le Great Walk le plus accessible et le mieux adapté à une première randonnée de plusieurs jours.

## Tongariro Northern Circuit, 3 à 4 jours

Île du Nord, plateau volcanique. Inclut la Tongariro Alpine Crossing en option d'une journée sans l'engagement complet de plusieurs jours.

## Rakiura Track, 3 jours

Stewart Island, accessible en ferry depuis Bluff. Le Great Walk le plus tranquille, et les meilleures chances d'apercevoir un kiwi sauvage au crépuscule.

### FAIRE CORRESPONDRE UN SENTIER À SA FORME ET À SA DURÉE

- ☐ Première randonnée de plusieurs jours, forme physique moyenne : Abel Tasman Coast Track, côtier et faible dénivelé.
- ☐ Bon marcheur, fenêtre courte : Routeburn Track, deux à trois jours, gros décor alpin pour peu de temps.
- ☐ Envie de la randonnée la plus connue : Milford Track, à réserver dès l'ouverture de la saison.
- ☐ Aucune logistique de transport souhaitée : Kepler Track, une boucle complète au départ de Te Anau.
- ☐ Voyage en solo, envie de moins de monde : Rakiura Track sur Stewart Island.
- ☐ Une seule journée disponible, pas plusieurs : la Tongariro Alpine Crossing, une tranche d'une journée du circuit complet.

REFUGE SUR LE ROUTEBURN TRACK AU CRÉPUSCULE

### POUR ALLER PLUS LOIN

Le détail sentier par sentier sur la page [Milford Track](#), la page [Routeburn Track](#), et la page [Abel Tasman Coast Track](#). Contexte complet sur les parcs dans le [dossier parcs nationaux](#).

ABEL TASMAN COAST TRACK, UNE PASSERELLE SUSPENDUE

# 03

## Que faire

Six plats pour se repérer dans la gastronomie locale, du hangi au Pinot Noir, plus les informations essentielles pour que la première journée ne commence pas par une mauvaise surprise.

### DANS CE CHAPITRE

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Gastronomie : les plats à connaître | 18 |
| À savoir avant de s'envoler         | 19 |

# Gastronomie : les plats à connaître

hangi, pavlova, flat white et vignobles • de 1 à 32 EUR l'assiette

La gastronomie néo-zélandaise repose sur l'agneau, les fruits de mer, et une industrie viticole qui dépasse largement le poids démographique du pays. La pavlova, un dessert meringué à la croûte croustillante et au cœur moelleux, est revendiquée à la fois par la Nouvelle-Zélande et l'Australie comme invention nationale, et les Néo-Zélandais ne cèdent pas un pouce de terrain sur ce débat. Le Sauvignon Blanc de Marlborough et le Pinot Noir de Central Otago, tous deux produits sur l'Île du Sud, sont les deux vins à rechercher par région plutôt que simplement par bouteille.

03

## PAVLOVA

### Pavlova

4,60 à 7,40 EUR • dessert de café

Base meringuée, crème fouettée, fruits frais par-dessus. Le dessert que chaque carte de café revendique comme sa propre recette.

## HANGI

### Hangi

13,80 à 22,10 EUR • soirées culturelles à Rotorua

Viande et légumes cuits lentement dans un four en terre chauffé par des pierres brûlantes, la pièce maîtresse d'une soirée culturelle maorie.

## FISH AND CHIPS

### Fish and Chips

6,40 à 10,10 EUR • échoppes à emporter

Un classique de la côte, meilleur mangé directement dans le papier, sur un port ou une plage.

## PAUA

### Paua

16,60 à 32,20 EUR • restaurants de fruits de mer

Ormeau local, un coquillage à la texture ferme et au goût distinctif, généralement servi en beignets ou poêlé.

## BEIGNETS DE WHITEBAIT

### Beignets de whitebait

13,80 à 24,80 EUR • spécialité de la West Coast

De minuscules alevins liés à l'œuf et frits, une spécialité saisonnière de la côte ouest de l'Île du Sud.

## FEIJOA

### Feijoa

0,90 à 2,80 EUR • marchés fermiers, automne

Un fruit acidulé et parfumé que les arbres de jardin produisent en abondance à l'automne ; à chercher aux étals de bord de route en libre-service.



Le flat white serait né en Australie ou en Nouvelle-Zélande selon qui l'on interroge ; dans les deux cas, c'est le café par défaut, pas un cappuccino.



Le Sauvignon Blanc de Marlborough et le Pinot Noir de Central Otago valent tous deux une halte en cave si l'itinéraire traverse l'une de ces régions viticoles.

## SUR LE SITE

La liste complète des plats et des régions viticoles dans le [guide gastronomie et boissons](#), et le coût d'une journée complète de repas dans le chapitre pratique de ce guide.

# À savoir avant de s'envoler

huit points qui piègent souvent les primo-visiteurs

## À SAVOIR AVANT LE PREMIER JOUR

- ☐ Demandez le NZeTA en ligne avant de partir ; il n'est pas délivré à l'arrivée, et les compagnies aériennes le vérifient avant l'embarquement.
- ☐ La Nouvelle-Zélande roule à gauche. Prévoyez un premier jour au volant plus lent si vous venez d'un pays qui conduit à droite.
- ☐ Les réservations de refuges des Great Walks ouvrent vers juin ou juillet pour la saison suivante et affichent complet en quelques jours pour les semaines de pointe.
- ☐ Le pays fonctionne très largement par carte ; le paiement sans contact marche dans presque tous les commerces, même dans les petites villes rurales.
- ☐ Réservez le ferry du détroit de Cook (Wellington vers Picton) bien à l'avance en décembre et janvier ; les places pour véhicules sont limitées.
- ☐ La biosécurité aux frontières est stricte : déclarez toute nourriture, chaussures de randonnée et matériel de camping, faute de quoi les objets non déclarés risquent une amende.
- ☐ Les distances paraissent courtes sur une carte mais la conduite est lente : routes sinueuses et ponts à une voie réduisent le nombre de kilomètres parcourus par heure.
- ☐ L'exposition au soleil est intense même par temps couvert en raison de la fine couche d'ozone au-dessus du Pacifique Sud ; réappliquez la crème solaire plus souvent que d'habitude.

source : ensemble de données Pack Lightly Nouvelle-Zélande, saisi en 2026-08

# 04

## Itinéraires et parcours

La boucle dessinée sur une carte, le choix entre île du Nord et île du Sud, une version de dix à quatorze jours sur une seule île, et la version de dix-huit à vingt-quatre jours qui couvre les deux.

DANS CE CHAPITRE

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| La boucle, sur une carte            | 21 |
| île du Nord ou île du Sud           | 22 |
| 10 à 14 jours : une île, bien faite | 23 |
| 18 à 24 jours : les deux îles       | 24 |
| Excursions qui valent le détour     | 25 |

# La boucle, sur une carte

D'Auckland à Fiordland, une traversée en ferry au milieu

Un seul itinéraire, pas deux voyages séparés : commencez à Auckland, descendez vers le sud par Rotorua et Wellington sur l'Île du Nord, traversez le détroit de Cook sur l'Interislander, puis parcourez la boucle de l'Île du Sud depuis Queenstown jusqu'à Wanaka avant d'atteindre les glaciers de Franz Josef. Toute personne disposant de moins de deux semaines devrait d'abord lire la page Île du Nord ou Île du Sud et couper cet itinéraire en deux plutôt que de tout enchaîner à la hâte.



## LES ÉTAPES

- ☐ Auckland à Rotorua : environ 3h de route
- ☐ Rotorua à Wellington : environ 5h de route
- ☐ Wellington à Queenstown : ferry Interislander (3h15) plus la route sur l'Île du Sud
- ☐ Queenstown à Wanaka : environ 1h10 de route
- ☐ Wanaka à Franz Josef : environ 3h de route via le col de Haast
- ☐ Milford Sound : excursion à la journée depuis Queenstown ou Te Anau, environ 2 à 3h chaque sens

# Île du Nord ou Île du Sud

La plupart des voyages de moins de trois semaines ne peuvent pas rendre justice aux deux îles

La Nouvelle-Zélande s'étend sur environ 1 600 kilomètres d'un bout à l'autre, et le ferry du détroit de Cook entre les deux îles engloutit près d'une journée complète une fois comptés l'embarquement, la traversée et la route jusqu'à chaque port. Vouloir caser les deux îles en dix ou douze jours se traduit généralement par deux ou trois étapes bâclées plutôt qu'une région bien découverte. Le partage honnête : en dessous de trois semaines, choisissez une seule île. Au-delà de trois semaines, les deux îles tiennent sans transformer le voyage en sprint sur autoroute.

## Île du Sud : 10 à 18 jours

Le choix le plus fort pour les sports d'aventure, les Great Walks et les paysages alpins : Queenstown, Wanaka, Fiordland, les glaciers et Abel Tasman se trouvent tous ici. La plupart des premiers voyages construits dans l'esprit de ce guide penchent vers l'Île du Sud.

## Île du Nord : 10 à 16 jours

Le choix le plus fort pour les paysages géothermiques, la profondeur culturelle maorie et le temps en ville : Auckland, Rotorua, Wellington et Bay of Islands. Mieux adapté à un voyage qui privilégie la culture et les villes plutôt que l'aventure alpine.

## Les deux îles : 18 à 24 jours minimum

Assez de temps pour offrir à chaque île une vraie boucle plutôt qu'un sprint des incontournables. En dessous de 18 jours pour les deux, il faut sacrifier presque entièrement soit la côte ouest de l'Île du Sud, soit le nord de l'Île du Nord.

## Le ferry comme pivot

La traversée du détroit de Cook entre Wellington et Picton dure environ trois heures et demie. Construisez le voyage pour que le ferry se place au milieu du parcours, et non comme un détour qui fait rebrousser chemin.

## UNE FAÇON RAPIDE DE TRANCHER

- ☐ Moins de 12 jours, envie de Queenstown et Milford Sound : Île du Sud uniquement.
- ☐ Moins de 12 jours, envie de Rotorua et Auckland : Île du Nord uniquement.
- ☐ 12 à 17 jours : toujours une seule île, mais ajoutez un petit détour à l'une des extrémités si les vols le permettent.
- ☐ 18 jours ou plus : les deux îles, en utilisant le ferry du détroit de Cook pour relier Wellington et Picton au milieu du voyage.

## POUR ALLER PLUS LOIN

Les étapes phares de l'Île du Sud dans [les plus beaux sites de l'itinéraire Île du Sud](#), et le dossier complet du pays sur [packlightly.fr/nouvelle-zelande](https://packlightly.fr/nouvelle-zelande).

# 10 à 14 jours : une île, bien couverte

La boucle de l'île du Sud, sans trajets inutiles

La version construite autour de l'intention de ce guide, orientée aventure : glaciers, Wanaka, la liste complète des sports extrêmes de Queenstown, et Milford Sound, sans le détour par l'île du Nord. Réservez la croisière de Milford Sound et toute hutte de Great Walk plusieurs semaines à l'avance en haute saison. Le reste peut se décider sur place.

## 1 Christchurch, arrivée

jour 1

Récupérez la voiture de location ou le campervan, une nuit pour vous acclimater avant le départ vers l'ouest.

## 2 Franz Josef / Fox Glacier

jours 2-3

Traversée d'Arthur's Pass, marches dans la vallée glaciaire, Lake Matheson pour un reflet parfait par matin calme.

## 3 Wanaka

jours 4-5

Traversée du Haast Pass, randonnée au Roys Peak au lever du jour, une après-midi tranquille au bord du lac le second jour.

## 4 Queenstown

jours 6-8

Saut à l'élastique au Kawarau Bridge, jet-boat Shotover, une journée de repos autour du Lake Wakatipu et d'Arrowtown.

## 5 Te Anau et Milford Sound

jours 9-10

Route vers Te Anau, journée complète à Milford Sound avec croisière, nuit à Te Anau pour éviter un aller-retour le jour même depuis Queenstown.

## 6 Christchurch, départ

jours 11-14

Retour par la côte est, étape à Lake Tekapo pour ceux qui ont un jour de plus, restitution de la voiture à Christchurch.

### À LIRE AUSSI

Une version plus courte de sept jours à travers Queenstown, Te Anau et Mount Cook dans [l'itinéraire de 7 jours](#), et la version finale alpine de quatorze jours dans [l'itinéraire de 14 jours](#).

# 18 à 24 jours : les deux îles

La boucle complète, Nord et Sud, ferry inclus

La version complète pour ceux qui disposent de dix-huit jours ou plus. Elle ajoute Rotorua, Auckland et Bay of Islands à la boucle de l'île du Sud, reliées par le ferry du Cook Strait via Wellington.

## 1 Auckland

jours 1-2

Arrivée, temps dans le port et en ville, excursion d'une journée à Waiheke Island.

## 2 Bay of Islands

jours 3-4

Route vers le nord, Waitangi Treaty Grounds, sortie en bateau sur des eaux abritées.

## 3 Rotorua

jours 5-7

Route vers le sud, champ géothermique de Wai-O-Tapu, soirée culturelle maorie avec hangi.

## 4 Wellington, traversée en ferry

jours 8-9

Route vers le sud, une nuit dans la capitale, ferry du Cook Strait vers Picton le lendemain matin.

## 5 Abel Tasman ou Nelson

jours 10-11

Une courte section de l'Abel Tasman Coast Track ou un Great Walk complet sur plusieurs jours si réservé à l'avance.

## 6 Franz Josef, Wanaka, Queenstown

jours 12-17

La boucle complète de l'île du Sud reprise de la version de 10 à 14 jours, des glaciers aux sports extrêmes de Queenstown.

## 7 Fiordland et Christchurch

jours 18-24

Journée à Milford Sound, retour en voiture vers Christchurch, jours tampons pour la météo ou un Great Walk supplémentaire.

### À LIRE AUSSI

La version de 28 jours qui relie les merveilles géothermiques de Rotorua aux aventures alpines de Queenstown dans [l'itinéraire de 28 jours](#), et le hub complet pour chaque région couverte par cette boucle sur [packlightly.fr/nouvelle-zelande](https://packlightly.fr/nouvelle-zelande).

# Excursions à réserver

par zone et type d'activité, recherche en direct sur [GetYourGuide](#)

Les activités ci-dessous méritent d'être réservées à l'avance plutôt que décidées sur place : un saut à l'élastique, une croisière dans un fjord, une soirée culturelle, une randonnée sur glacier, toutes fonctionnent avec une capacité quotidienne limitée. Chaque carte ouvre une recherche [GetYourGuide](#) en direct pour cette zone, afin que les opérateurs, les dates et les prix actuels s'affichent en temps réel plutôt qu'un instantané qui devient obsolète dès l'impression de ce guide.

## Saut à l'élastique au Kawarau Bridge et jet-boat

Queenstown

sports extrêmes

[rechercher sur GetYourGuide](#)

## Croisière à Milford Sound, excursion d'une journée depuis Queenstown

Queenstown / Fiordland

croisière dans les fjords

[rechercher sur GetYourGuide](#)

## Balade géothermique à Rotorua et soirée culturelle maorie

Rotorua

culture et géothermie

[rechercher sur GetYourGuide](#)

## Randonnée guidée sur le glacier Franz Josef ou Fox

Franz Josef / Fox Glacier

randonnée sur glacier

[rechercher sur GetYourGuide](#)

## Sortie au lac de Wanaka et activités alpines

Wanaka

lac et montagne

[rechercher sur GetYourGuide](#)

## Visite des vignobles de Waiheke Island depuis Auckland

Auckland

vin et port

[rechercher sur GetYourGuide](#)

La Nouvelle-Zélande ne dispose pas de flux d'excursions tarifées en direct dans cette édition. Chaque carte ouvre une recherche [GetYourGuide](#) en direct pour cette zone plutôt qu'un prix ou une note fixe. Les liens de réservation génèrent une commission pour Pack Lightly, sans coût supplémentaire pour vous.

# 05

## Quand partir

Les saisons sont inversées par rapport à l'hémisphère nord. L'été est la fenêtre qui ouvre les Great Walks et les cols alpins.

### DANS CE CHAPITRE

Météo, saisons et fenêtre des Great Walks

27

# Météo, saisons et fenêtre des Great Walks

saisons inversées : la vraie différence, c'est l'accès aux zones alpines, pas seulement la température

La Nouvelle-Zélande se situe dans l'hémisphère sud, l'été s'y déroule donc de décembre à février, à l'inverse de l'Europe et de l'Amérique du Nord. De décembre à mars, c'est la meilleure fenêtre : le temps le plus chaud, les journées les plus longues, et la seule période où les huttes des Great Walks fonctionnent avec gardien et cuisine ouverte. Avril, mai, octobre et novembre sont des mois intermédiaires : plus frais, plus calmes, moins chers, avec certaines huttes de Great Walk en statut réduit sans service. De juin à septembre, c'est l'hiver : de nombreux cols alpins et sentiers de randonnée deviennent dépendants de la météo ou ferment carrément, et la saison de ski autour de Queenstown et Wanaka prend le relais.



source : jeu de données country-comparison de pack-lightly, capturé en 08/2026

## Idéal : déc-mars

Été de l'hémisphère sud, temps le plus chaud, et seule fenêtre où les huttes des Great Walks fonctionnent pleinement.

## Intermédiaire : avr, mai, oct, nov

Plus frais, moins de monde, hébergement moins cher, mais certaines huttes des Great Walks passent en statut sans service.

## Hiver : juin-sept

De nombreuses routes alpines et sentiers deviennent dépendants de la météo. Queenstown et Wanaka basculent en mode saison de ski.



# 06

## Infos pratiques

Ce que coûte une journée, quoi emporter pour quatre saisons en un jour, campervan contre voiture de location, et où dormir sur six bases.

DANS CE CHAPITRE

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Ce que coûte vraiment une journée                      | 29 |
| Checklist de bagages                                   | 30 |
| Campervan, voiture de location et ponts à une voie     | 31 |
| Où dormir I : Auckland, Rotorua, Wellington            | 32 |
| Où dormir II : Queenstown, Wanaka, région du Fiordland | 33 |

# Ce que coûte vraiment une journée

détail poste par poste, petit budget contre confort • l'une des destinations les plus chères d'Océanie

La Nouvelle-Zélande n'est pas un voyage bon marché dans l'hémisphère sud : l'outil comparateur de destinations lui attribue 35 sur 100 en accessibilité budgétaire, bien en dessous de ses voisins du Pacifique. Les deux tickets ci-dessous détaillent une journée complète à chaque niveau, converti en euros (référence dollars US entre parenthèses).

| UNE JOURNÉE EN NOUVELLE-ZÉLANDE                             | UNE JOURNÉE EN NOUVELLE-ZÉLANDE                                   |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| * petit budget *                                            | * confort *                                                       |
| lit, dortoir en auberge18,00-<br>ou freedom camping 27,50 € | lit, chambre privée ou 64,50-<br>emplacement campervan 87,50<br>€ |
| repas, supermarché et 16,50-<br>plats à emporter 23,00 €    | repas, cafés et 37,00-<br>restauration 50,50 €                    |
| bus local ou 9,00-13,50<br>interurbain €                    | décontractée                                                      |
| une activité 13,50-23,00 €                                  | voiture de location ou 23,00-<br>part de campervan 37,00 €        |
| café ou boisson 3,50-5,50 €                                 | une activité, niveau 55,00-<br>sport extrême 110,50 €             |
|                                                             | boisson 9,00-13,50 €                                              |
| <b>TOTAL / 62,00-93,00 €</b><br><b>JOUR (67-101 USD)</b>    | <b>TOTAL / 189,00-299,00 €</b><br><b>JOUR (205-325 USD)</b>       |
| données country-comparison, août<br>2026                    | données country-comparison, août<br>2026                          |



Un seul sport extrême à Queenstown, saut à l'élastique, saut en parachute ou journée de héliski, peut à lui seul dépasser 138,00 à 276,00 € (150-300 USD). Les tickets ci-dessus n'en prévoient qu'un seul par jour, pas plusieurs.



Un campervan répartit les coûts de carburant, d'hébergement et de nourriture différemment sur le voyage qu'une voiture de location avec hôtel. Voir la page logistique du road trip pour le compromis.

**LE DÉTAIL COMPLET**

Calculez le budget pour votre propre durée de voyage sur le [Calculateur de budget](#), ou consultez les tarifs d'hébergement actuels via [Trouver un logement](#).

# Checklist de bagages

quatre saisons en une journée, plus l'équipement alpin si un Great Walk est au programme

## DOCUMENTS

- ☐ Passeport français valide au moins 3 mois après la date de départ prévue
- ☐ Confirmation d'approbation NZeTA, imprimée ou enregistrée hors ligne
- ☐ Permis de conduire international, si requis pour votre permis
- ☐ Confirmations de réservation de hutte Great Walk, si un sentier est au programme
- ☐ Documents d'assurance voyage et un contact joignable 24h/24

## CHAUSSURES ET ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE

- ☐ Chaussures de randonnée déjà faites pour tout Great Walk ou randonnée à la journée
- ☐ Chaussures de trail ou sandales pour les courtes marches et l'usage au camping
- ☐ Guêtres si vous randonnez en dehors de la fenêtre décembre à mars
- ☐ Une lampe frontale pour les départs matinaux des Great Walks et l'usage en hutte

## SYSTÈME DE COUCHES

- ☐ Couche de base respirante, pour la randonnée comme pour les matins frais
- ☐ Polaire ou couche intermédiaire légèrement isolante
- ☐ Veste de pluie imperméable et respirante, indispensable dans le Fiordland
- ☐ Surpantalon imperméable si un Great Walk est au programme
- ☐ Un bonnet chaud et des gants, nécessaires même en été en altitude

## SOLEIL ET TECHNOLOGIE

- ☐ Crème solaire à indice élevé : la couche d'ozone au-dessus du Pacifique Sud est plus fine que la plupart des voyageurs ne l'imaginent
- ☐ Lunettes de soleil adaptées à l'éblouissement du glacier ou de la neige
- ☐ eSIM ou carte SIM locale, la couverture réseau s'amenuise vite dans le Fiordland et le long de la côte ouest
- ☐ Batterie portable, les prises dans les campervans et les zones isolées sont peu fiables

## SI UN GREAT WALK EST AU PROGRAMME

- ☐ Un sac de couchage adapté aux températures des huttes. Les huttes fournissent des couchettes et une cuisine, pas de literie
- ☐ Un petit matériel de cuisine et assez de nourriture pour tout le trajet, les huttes ne vendent rien
- ☐ Un sac étanche pour l'électronique et les vêtements de rechange
- ☐ Des chaussures propres au regard de la biosécurité, la Nouvelle-Zélande contrôle l'équipement de randonnée à la frontière

### ALLER PLUS LOIN

Créez une liste complète et personnalisée par saison et activité sur le [Générateur de liste de bagages](#).

# Camping-car, location de voiture et ponts à voie unique

Les réalités de la route qu'un guide générique de road trip passe sous silence

Une voiture de location ou un camping-car est quasiment indispensable en dehors des grandes villes : les transports en commun entre les villes sont peu fréquents et n'atteignent presque jamais les départs de sentiers, les vallées glaciaires ou les points de vue sur les fjords qui composent l'essentiel de l'itinéraire. Le choix entre les deux change la forme du voyage plus que la plupart des voyageurs ne l'imaginent, et chacun s'accompagne de règles propres à la Nouvelle-Zélande qu'un guide générique de road trip ne mentionnera pas.

## Camping-car ou voiture de location

Un camping-car intègre l'hébergement au coût du véhicule et ouvre l'accès aux sites de camping libre, mais roule plus lentement sur les routes sinueuses et coûte plus cher par jour qu'une petite voiture de location combinée à un logement économique. Une voiture de location convient à un voyage construit autour des villes et des hébergements payants ; un camping-car convient à un voyage tourné vers les paysages reculés et la flexibilité.

## Ponts à voie unique

Courants sur la West Coast et en Fiordland, notamment autour de Franz Josef et sur la route de Milford Sound. Les règles de priorité sont affichées à chaque pont, favorisant généralement le sens qui l'atteint en premier ou un côté prioritaire signalé : ralentissez et lisez le panneau à chaque fois, car les réflexes acquis chez soi ne s'appliquent pas ici.

## Règles du camping libre

Légal uniquement dans les véhicules autonomes équipés de toilettes homologuées et d'un système de gestion des eaux usées, et seulement là où la signalisation du conseil local l'autorise explicitement. Beaucoup d'aires panoramiques qui ressemblent à des emplacements de camping l'interdisent en réalité : vérifiez sur CamperMate ou une application équivalente plutôt que de deviner, car des amendes s'appliquent.

## Rythme de conduite réaliste

Les distances paraissent courtes sur une carte mais se parcourent lentement : routes sinueuses à deux voies, ponts à voie unique et arrêts panoramiques ramènent la moyenne à 60-70 kilomètres par heure sur la plupart des itinéraires de l'Île du Sud, loin de la vitesse autoroutière qu'une carte laisse supposer.

UN PANNEAU DE PRIORITÉ À UN PONT À VOIE UNIQUE, ROUTE DE LA WEST COAST

UN CAMPING-CAR AUTONOME GARÉ SUR UN SITE DE CAMPING LIBRE



## POUR ALLER PLUS LOIN

La planification de l'itinéraire sur toute la boucle dans le [guide des beaux sites de l'Île du Sud](#), et les tarifs actuels de location et d'hébergement via [Trouver un logement](#).

# Où loger I : Auckland, Rotorua, Wellington

Les bases de l'Île du Nord

Ces trois bases ancrent une boucle de l'Île du Nord : Auckland pour l'arrivée et le port, Rotorua pour les sites géothermiques et la culture maorie, Wellington comme point de bascule avant la traversée du détroit de Cook. Réservez la traversée du ferry séparément de l'hébergement, car les horaires varient selon la météo et la capacité pour les véhicules se remplit vite en été.

## Auckland

Installez-vous près du port ou à Ponsonby pour un accès à pied au ferry de Waiheke et au centre-ville. [Vérifiez le prix d'une chambre à Auckland](#) ce soir, ou parcourez l'offre en dortoir sur [Hostelworld](#).

## Rotorua

Le centre de Rotorua place les parcs géothermiques et les expériences culturelles du soir à une courte distance en voiture. [Voyez les tarifs pratiqués à Rotorua](#), ou consultez [Hostelworld](#) pour l'option en dortoir.

## Wellington

Dormez près du front de mer ou du terminal du ferry la veille d'une traversée matinale du détroit de Cook. [Prix en direct autour de la capitale](#), et [Hostelworld](#) complète l'offre.

Hôtels, motels et emplacements pour camping-cars dans toute l'Île du Nord, avec annulation gratuite tant que les plans évoluent encore.

Trouver un logement

# Où loger II : Queenstown, Wanaka, la région du Fiordland

La boucle d'aventure de l'Île du Sud

Queenstown et Wanaka concentrent l'essentiel des nuitées de la boucle de l'Île du Sud. Le Fiordland lui-même offre une offre d'hébergement limitée : la plupart des visiteurs s'installent à Te Anau, la petite ville la plus proche de Milford Sound, ou font l'aller-retour au fjord depuis Queenstown avec une nuit avant ou après. La recherche en direct ci-dessous couvre directement les prix de Queenstown ; pour l'hébergement à Te Anau, la page dédiée à la ville présente les offres actuelles.

## Queenstown

Le centre de Queenstown place le saut à l'élastique, le jet-boat et le front du lac à distance de marche. [Vérifiez les prix en direct à Queenstown](#), ou l'offre en dortoir sur [Hostelworld](#).

## Wanaka

Au bord du lac, Wanaka place le départ de Roys Peak et les cafés de la ville sur la même courte marche. [Voyez les tarifs pratiqués à Wanaka](#), ou consultez [Hostelworld](#).

## Te Anau, la porte d'entrée du Fiordland

La base pour une nuit avant un aller-retour à Milford Sound, sans le trajet de douze heures depuis Queenstown. Consultez le [guide sur le Fiordland](#) pour les choix d'hébergement propres à la ville, car elle ne dispose pas d'une recherche en direct distincte dans cette édition.

## RÉSERVEZ UN GUIDE LOCAL

Sports d'aventure, croisières et randonnées glaciaires sur toute la boucle sont répertoriés sur [GetYourGuide](#) pour Queenstown, [Wanaka](#), et [Franz Josef / Fox Glacier](#).

# 07

## Voyager en sécurité

L'un des pays les plus sûrs pour les voyageurs, de façon constante. Le vrai risque se situe du côté de la nature, de la météo et des conditions de conduite, pas de la délinquance de rue.

### DANS CE CHAPITRE

|                     |    |
|---------------------|----|
| Voyager en sécurité | 35 |
| À faire et à éviter | 36 |

# Voyager en sécurité

nature, météo et conditions de conduite comptent plus que la délinquance

La Nouvelle-Zélande figure parmi les pays les plus sûrs au monde pour les voyageurs, et la criminalité violente contre les touristes reste rare, même dans les plus grandes villes. Les risques réels qui remontent dans les rapports d'incidents sont les routes non goudronnées, les ponts à voie unique, les cols alpins dépendants de la météo et les conditions des sentiers du Department of Conservation qui évoluent plus vite qu'un itinéraire imprimé ne peut en tenir compte. Respecter cela, plus que toute habitude de prudence urbaine, est ce qui garantit un voyage sûr en Nouvelle-Zélande.

## La météo alpine change vite

Un matin clair sur un Great Walk ou une randonnée à la journée depuis Queenstown peut tourner au grésil en quelques heures. Vérifiez l'état actuel du sentier auprès du Department of Conservation et les prévisions MetService le matin même, pas la veille au soir.

## Routes non goudronnées et ponts à voie unique

Courants sur la West Coast et autour du Fiordland. Ralentissez, lisez la signalisation de priorité à chaque pont, et évitez les routes non goudronnées de l'arrière-pays avec une voiture de location standard sans avoir vérifié le contrat de location au préalable.

## Courants de baie et eau froide

La baignade en mer présente un vrai risque de courants de baie sur les plages non surveillées, et les rivières et lacs proches des glaciers restent assez froids pour un risque d'hypothermie même en été. Baignez-vous sur les plages surveillées où des drapeaux sont affichés.

## Préparation pour les Great Walks et l'arrière-pays

Déposez une déclaration d'intentions ou informez quelqu'un de l'itinéraire prévu et de la date de retour pour toute randonnée de plusieurs jours. Les refuges et emplacements de camping exigent une réservation ; se présenter sans en avoir une en haute saison risque de se voir refuser l'accès.



## DRAPEAUX DE PLAGE SURVEILLÉE, UNE PLAGE DE SURF DE L'ÎLE DU NORD

## À VÉRIFIER AVANT DE PARTIR

Les conditions actuelles par zone sur l'outil [Carte de sécurité voyage](#), et le statut des réservations des Great Walks sur le [tour d'horizon des parcs nationaux](#).

# À faire et à éviter

cinq conseils à suivre, cinq pièges à éviter

## À FAIRE

### Réservez les refuges des Great Walks dès l'ouverture de la saison

Milford, Routeburn et Kepler affichent complet en quelques jours pour la période de décembre à février.

## À FAIRE

### Vérifiez l'état des sentiers auprès du Department of Conservation

Les conditions des sentiers et des refuges changent vite : vérifiez le matin même de toute randonnée, pas la veille.

## À FAIRE

### Réservez à l'avance le ferry du détroit de Cook en été

La place pour les véhicules sur la traversée Wellington-Picton se remplit des semaines à l'avance en décembre et janvier.

## À FAIRE

### Renouvelez la crème solaire plus souvent que vous ne le pensez nécessaire

La couche d'ozone plus fine au-dessus du Pacifique Sud entraîne un vrai risque de coup de soleil, même sous les nuages.

## À FAIRE

### Prévoyez une vitesse de conduite moyenne plus lente

Routes sinueuses et ponts à voie unique ramènent la moyenne à 60-70 kilomètres par heure sur la plupart des itinéraires de l'île du Sud.

## À ÉVITER

### Ne comptez pas sur vos réflexes de conduite à droite

Conduire à gauche demande une vraie concentration les premiers jours, en particulier aux ronds-points et aux ponts à voie unique.

## À ÉVITER

### Ne négligez pas de déclarer chaussures de randonnée et matériel de camping à la frontière

Les contrôles de biosécurité sont stricts et tout objet non déclaré risque une amende, même des chaussures qui paraissent propres.

## À ÉVITER

### Ne faites pas de camping libre en dehors d'un site autonome et signalé

Les règles varient selon le conseil local et sont appliquées avec des amendes : vérifiez sur une application plutôt que de deviner depuis une aire panoramique.

## À ÉVITER

### Ne planifiez pas Milford Sound en aller-retour depuis Queenstown sans marge

Le trajet aller-retour approche les douze heures ; une nuit à Te Anau avant ou après enlève la pression du temps.

## À ÉVITER

### Ne comptez pas faire les deux îles en moins de deux semaines

La traversée du détroit de Cook et les distances de conduite font que deux îles bâclées valent souvent moins qu'une seule bien faite, sauf au-delà de 18 jours.

# 08

## Outils et références

Les outils en direct sur lesquels s'appuie ce guide, les questions les plus posées par les lecteurs, et l'origine de chaque chiffre de cette édition.

### DANS CE CHAPITRE

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Emportez les outils en direct avec vous | 38 |
| Questions fréquentes                    | 39 |
| Crédits photo                           | 40 |
| Une note sur les liens de ce guide      | 40 |

# Emportez les outils en direct avec vous

scannez pour ouvrir • les données évoluent après l'impression de ce PDF

Ce guide est une photographie à un instant donné ; les outils qui l'alimentent continuent d'être mis à jour. Scannez un code ou saisissez l'URL courte, chacun préchargé avec les mêmes données sur la Nouvelle-Zélande que celles utilisées pour ce guide.



## Calculateur de budget de voyage

Nouvelle-Zélande : environ 74 euros/jour en petit budget, 166 en confort moyen, 368 en luxe.

[packlightly.fr/  
outils/calculateur-de-budget/](https://packlightly.fr/outils/calculateur-de-budget/)



## Générateur de liste de bagages

Une liste sur mesure pour un Great Walk, la région des glaciers et des journées en ville dans un même voyage.

[packlightly.fr/  
outils/generateur-de-liste-de-bagages/](https://packlightly.fr/outils/generateur-de-liste-de-bagages/)



## Meilleure période pour voyager

Idéal : décembre à mars. Météo mois par mois pour plus de 140 pays.

[packlightly.fr/  
outils/carte-des-meilleures-periodes-de-voyage/](https://packlightly.fr/outils/carte-des-meilleures-periodes-de-voyage/)



## Vérificateur de visa

Les règles du NZeTA selon votre passeport, avant de réserver un vol.

[packlightly.fr/  
outils/verificateur-de-visa/](https://packlightly.fr/outils/verificateur-de-visa/)

# Questions fréquentes

Les huit questions les plus posées

Les réponses courtes aux questions posées le plus souvent avant de réserver. Le détail sur chaque point se trouve dans le chapitre correspondant.

## Ai-je besoin d'un visa ?

Les passeports français, européens et britanniques ont besoin d'un NZeTA, une autorisation de voyage électronique demandée avant l'embarquement, et non d'un visa complet. L'approbation arrive généralement en quelques heures à quelques jours.

## Ai-je besoin d'une voiture ?

Quasiment indispensable en dehors des grandes villes. Les transports en commun atteignent rarement les départs de sentiers, les vallées glaciaires et les points de vue sur les fjords qui composent l'essentiel de l'itinéraire.

## Puis-je faire les deux îles ?

En dessous de 18 jours, choisissez une seule île. Au-delà de 18 jours, les deux tiennent en utilisant le ferry du détroit de Cook entre Wellington et Picton comme point de bascule.

## Combien de temps à l'avance réserver un Great Walk ?

Les réservations ouvrent vers juin ou juillet pour la saison suivante. Les sentiers et refuges les plus prisés affichent complet en quelques jours pour la période de pointe de décembre à février.

## La Nouvelle-Zélande est-elle sûre ?

L'un des pays les plus sûrs pour les voyageurs, de façon constante. Les vrais risques concernent la nature et la conduite : routes non goudronnées, ponts à voie unique et cols alpins dépendants de la météo, et non la délinquance.

## Camping-car ou voiture de location ?

Un camping-car intègre l'hébergement et ouvre l'accès au camping libre, mais roule plus lentement et coûte plus cher par jour ; une voiture de location convient à un voyage construit autour des villes et des hébergements payants.

## Quelle est la meilleure période pour visiter ?

Décembre à mars : été de l'hémisphère sud, météo la plus chaude, et la seule période où les refuges des Great Walks fonctionnent avec un service complet.

## La Nouvelle-Zélande est-elle chère ?

Oui, par rapport au reste de l'Océanie : l'outil de comparaison de destinations lui attribue 35 sur 100 pour l'accessibilité budgétaire. Les sports d'aventure et l'hébergement représentent l'essentiel du coût.

# Crédits photo

chaque photo, son auteur et sa licence

Toutes les photographies de lieux, de plats et de faune proviennent de Wikimedia Commons. Chacune est réutilisée sous la licence Creative Commons ou de domaine public indiquée ci-dessous, avec attribution au photographe. Sous licence CC BY-SA, cette liste et toute réutilisation portent les mêmes conditions de partage à l'identique. Cliquez sur un titre pour ouvrir le fichier original sur Commons.

1. **Un camping-car autonome garé.** Marek Ślusarczyk (Tupungato), CC BY 3.0, CC BY 3.0.
2. **Abel Tasman Coast Track, un pont.** Joerg Mueller, CC BY 2.5, CC BY 2.5.
3. **Abel Tasman Coast Track, sable doré.** Patrick Orlob, domaine public, domaine public.
4. **Hall des arrivées, aéroport international d'Auckland.** Szilas, CC BY-SA 4.0, CC BY-SA 4.0.
5. **Silhouette d'Auckland.** Bernard Spragg, NZ, CCO, CCO.
6. **Panneau de départ de sentier du Department of Conservation, Orongorongo.** Nigel Cross, CC BY-SA 4.0, CC BY-SA 4.0.
7. **Feijoa.** Sarang, domaine public, domaine public.
8. **Hangi.** Einalem, CC BY-SA 2.0, CC BY-SA 2.0.
9. **Saut à l'élastique au pont suspendu de Kawarau Gorge.** Steve & Jem Copley, CC BY-SA 2.0, CC BY-SA 2.0.
10. **Lac Tekapo et l'église du.** russellstreet, CC BY-SA 2.0, CC BY-SA 2.0.
11. **Milford Sound.** Maros M r a z (Maros), CC BY-SA 3.0, CC BY-SA 3.0.
12. **Mitre Peak reflété dans Milford Sound.** paul (dex) bica from toronto, canada, CC BY 2.0, CC BY 2.0.
13. **Coquille de paua.** Jörg Hempel, CC BY-SA 3.0 de, CC BY-SA 3.0 de.
14. **Pavlova.** Hazel Fowler, domaine public, domaine public.
15. **Refuge de Routeburn Falls.** Sarang, domaine public, domaine public.
16. **La chaîne des Remarkables saupoudrée de neige en hiver.** Nick Bramhall, CC BY-SA 2.0, CC BY-SA 2.0.
17. **Lumière d'été sur le lac Wakatipu, Queenstown.** Hagai Agmon-Snir, CC BY-SA 4.0, CC BY-SA 4.0.
18. **Le ferry Interislander traversant le détroit de Cook.** Christoph Strässler, CC BY 2.0, CC BY 2.0.
19. **Le ferry Interislander entrant dans le port de Wellington.** AnnWoolliams, CC BY-SA 4.0, CC BY-SA 4.0.
20. **Les bassins colorés du Wai-O-Tapu Thermal Wonderland.** Christian Mehlführer, CC BY 2.5, CC BY 2.5.
21. **Beignets de whitebait.** Inanga at English Wikipedia, domaine public, domaine public.

Les liens de circuits pointent vers des résultats de recherche GetYourGuide en direct pour chaque zone ; prix et disponibilité sont affichés sur GetYourGuide au moment de la réservation, non capturés ici. Portrait de l'auteur et éléments de marque : Pack Lightly.

# Une note sur les liens de ce guide

transparence et sources · pourquoi ce guide est gratuit



ÉCRIT PAR

## Wouter van Kemenade

Fondateur de Pack Lightly. Parcours en marketing de performance, recherche voyage fondée sur la donnée. Chaque chiffre de ce guide est vérifié par rapport à une source listée ci-dessous ; si un prix bouge de plus de 15 pour cent, l'édition suivante le signale.

Ce guide est gratuit car certains des liens de réservation qu'il contient sont des liens d'affiliation. Quand un lecteur réserve un séjour, une visite ou un eSIM via l'un de ces liens, le marchand verse une commission à Pack Lightly. Le lecteur paie le même prix dans tous les cas.

Le choix vient avant le partenaire. Une zone d'hébergement ou une activité est choisie pour ce qu'elle apporte au voyage, et là où un lien partenaire existe pour elle, ce lien est utilisé ; là où aucun n'existe, le lien direct y renvoie quand même. La commission finance le guide, elle ne l'oriente pas.

Questions, corrections, ou un lieu testé qui mérite sa place dans la prochaine édition : écrivez à [hello@pack-lightly.com](mailto:hello@pack-lightly.com).

Partenaires liés dans cette édition : Skyscanner · Stay22 · Hostelworld · Saily · GetYourGuide · Sherpa · via Travepayouts

### SOURCES UTILISÉES DANS CETTE ÉDITION

1. Scores pays, types de séjour et estimations de coûts : outil de comparaison de destinations Pack Lightly, capturé en 2026-08.
2. Données culinaires et boissons : jeu de données Pack Lightly sur la cuisine locale pour la Nouvelle-Zélande, capturé en 2026-08.
3. Données de visa et d'entrée : jeu de données Pack Lightly du vérificateur de visa (perspective française), chiffres du NZeTA vérifiés sur le portail officiel [immigration.govt.nz](https://immigration.govt.nz), capturé en 2026-05.
4. Pages du cluster Nouvelle-Zélande de Pack Lightly, consultées en 2026-08 : [le hub](#) · [parcs nationaux](#) · [cuisine](#) · [itinéraire de l'Île du Sud](#).

**Ce qui a changé dans l'édition 2026.08** : première parution selon le standard de design v2 pour la Nouvelle-Zélande. Les chiffres de meilleure période et de budget quotidien dans le chapitre outils proviennent du jeu de données de comparaison de destinations plutôt que d'un flux dédié mois par mois ou du calculateur de budget, car aucun des deux ne porte encore de données en direct pour la Nouvelle-Zélande ; la prochaine édition devra vérifier ces chiffres une fois ces flux alimentés. Non couverts ici : escales de croisière, logistique de la saison de ski, voyages en groupe.